



千叶红芙蓉

历代民间爱情诗词曲三百首

李元洛 辑注



精选历代经典

注释简明

译文清畅传神，堪称再创作

点评文约意长，含蕴隽永

一书在手，人人谈笑生风，下笔有神



责任编辑 芷亭
封面设计 吴颖辉

千叶芙蓉

李元洛 辑注

湖南大学出版社

历代民间爱情诗词曲三百首

春林花多媚

春鸟意多哀

春风复多情

吹我罗裳开



44221/10

图书在版编目(CIP)数据

千叶红芙蓉—历代民间爱情诗词曲三百首/李元洛辑注.
—长沙:湖南大学出版社,2000.9

ISBN 7-81053-309-6

I. 历… II. 李… III. ①诗歌-中国-古代-选集②词
(文学)-中国-古代-选集③散曲-选集 IV. I.222

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 47828 号

千叶红芙蓉

——历代民间爱情诗词曲三百首

Qianye Honghurong

——Lidai Minjian Aiqing Shiciqu 300 Shou

李元洛 辑注

责任编辑 芷 李

出版发行 湖南大学出版社

社址 长沙市岳麓山 邮编 410082

电话 0731-8821691 0731-8821315

经销 湖南省新华书店

排版 湖南省新华印刷二厂

印刷 国防科学技术大学印刷厂

开本 870×960 20开 印张 18.6 字数 310千

版次 2000年9月第1版 2000年9月第1次印刷

印数 1-5000册

书号 ISBN 7-81053-309-6·I·13

定价 24.00元

(湖南大学版图书凡有印装差错,请向承印厂调换)

自序

爱情，是人类生存和发展的重要支柱，也是文学创作的永恒主题。公元前八世纪，希腊诗人赫西奥德写有《诸神记》，他在其中歌唱的“不朽神祇中最美丽的一位”的厄洛斯，就是罗马神话中大名为丘比特的爱神。在中国，虽然只有后出的红线相牵的月下老人，但早在两千多年前的诗经中，爱情的多声部乐曲就已经开始鸣奏，而从它的第一篇《关雎》里，即使时隔两千多年，我们仍可听见钟鼓与琴瑟的乐音，从那不知名的河洲水湄传来。可以说，在中外文学的浩荡长河中，以爱情为题材的优秀作品，是永远也不会凋谢的耀眼动心的波浪。

当今之世，观念日新而世风日下，物欲横流人欲也横流，不论权势不计功利的爱情，真正海枯石烂的恋情，大约只能从诗经从汉魏乐府从梁祝之类的民间传说中去招魂了。在滚滚红尘之中，为俗务尘情所累所困的现代人，如果能捧读古代那些优美的爱情诗，像沙漠中的旅人捧饮一泓清泉，像闹市的居人捧读一山翠色，他们蒙尘的疲累的心，也许会受到清纯的古典的洗礼，得到休憩和净化，因此，我早就想编注译评这样一本诗选集，于自己是重温的功课，于众生是有益的功德。

我编著的这两部中国历代爱情诗歌选集，一为文人作品，一为民间歌谣，可谓珠联璧合，亦称姊妹之篇。中国古典爱情诗浩如烟海，我虽然扬帆远驶，企图一网，不，两网而尽那海中的珠宝珍奇，但仍然不免顾此失彼而有遗珠之叹。为统一体例，两书都分为“恋情”、“欢情”、“离情”、“怨情”、“哀情”五个部分，每部分就文体而言均包括诗、词、曲，又均以年代先后为序。注释力求简明扼要，为一般水平的读者指引迷津；译文崇尚畅达而

有音韵之美，让读者可以短咏长吟并作古今之参照；点评则希望继承中国古典的审美印象批评的长处，又具有现代文学批评的某些风采，力避千篇一律的模式和枯燥乏味的讲解；版本则广收博采，必要时则互相比照以择善而从。

朝晖夕阴，经年累月，我从商品大潮的现代遁回箫笛幽远的古典，终于编著完成这两本书。我虽已于前几年移情别恋散文创作，但我的散文大都与诗有缘，如去年在上海东方出版中心印出的《怅望千秋——唐诗之旅》，和今年在湖南岳麓书社印出的《高歌低咏——宋词之旅》，虽都为专题散文著作，却仍是在诗的国土上作逍遥之游。承友人亦是诗人的江堤的热心介绍，承湖南大学出版社雷鸣、熊志庭先生慧眼青睐，责编志庭先生和萧立生先生认真审校，姊妹之花得以在岳麓山下书院之旁嫣然而放，我相信它们将拥有许多地北天南的读者，人人两枝在手，个个谈笑风生！

编 者

二〇〇〇年七月盛夏于长沙

历代民间爱情诗词曲三百首

目 次

自 序

一、恋情——人生恩爱原无价

3	诗经·周南	关雎
4	召南	摽有梅
6	邶风	静女
7	鄘风	柏舟
8	卫风	木瓜
10	王风	采葛
11	郑风	风雨
12		子衿
13		出其东门
15		野有蔓草
16	秦风	蒹葭
18	陈风	月出
19	楚 辞	越人歌

〔汉代〕

- 20 古 诗 穆穆清风至
22 乐 府 上邪

〔南朝〕

- 23 乐 府 钱塘苏小歌
24 子夜歌（欢愁依亦惨）
25 子夜歌（夜长不得眠）
26 子夜四时歌（春歌）（春林花多媚）
27 子夜四时歌（春歌）（梅花落已尽）
28 子夜四时歌（夏歌）（反覆华簟上）
29 子夜四时歌（夏歌）（春倾桑叶尽）
30 子夜四时歌（夏歌）（春别犹眷恋）
31 子夜四时歌（秋歌）（仰头看桐树）
32 子夜四时歌（冬歌）（渊冰厚三尺）
33 子夜四时歌（冬歌）（途湿无人行）
34 子夜四时歌（冬歌）（果欲结金兰）
35 子夜四时歌（冬歌）（何处结同心）
36 读曲歌（思欢不得来）
37 读曲歌（种莲长江边）
38 读曲歌（思欢久）
39 读曲歌（折杨柳）
40 读曲歌（打坏木栖床）
41 读曲歌（披被树明灯）
42 读曲歌（怜欢敢唤名）
43 欢闻变歌（镢臂饮清血）
44 华山畿（奈何许）
45 华山畿（夜相思）
46 团扇郎（七宝画团扇）
47 青溪小姑曲（开门白水）

- 48 青阳度（碧玉持衣砧）
- 49 襄阳乐（女萝自微薄）
- 50 西乌夜飞（暂请半日给）
- 51 作蚕丝（春蚕不应老）
- 52 江陵女歌（雨从天上落）
- 〔北朝〕
- 53 乐 府 捉搦歌（谁家女子能行步）
- 54 捉搦歌（黄桑柘屐蒲子履）
- 55 折杨柳歌辞（腹中愁不乐）
- 56 慕容家自鲁企由谷歌（郎在十重楼）
- 〔唐代〕
- 57 民 歌 竹枝（盘塘江口是奴家）
- 58 敦煌曲子词 菩萨蛮（清明节近千山绿）
- 〔宋代〕
- 59 无 名 氏 雨中花（我有五重深深愿）
- 60 眼儿媚（杨柳丝丝弄轻柔）
- 61 御街行（霜风渐紧寒侵被）
- 〔元代〕
- 62 无 名 氏 〔仙吕〕醉中天（哀告花笺纸）
- 63 〔中吕〕红绣鞋（裁剪下才郎名讳）
- 64 〔中吕〕红绣鞋（长江水流不尽心事）
- 65 〔仙吕〕寄生草（有几句知心话）
- 67 〔双调〕水仙子（常记的离筵饮泣钱行时）
- 68 〔双调〕水仙子（丝纶长线寄天涯）
- 69 〔越调〕小桃红（断肠人寄断肠词）
- 70 〔中吕〕四换头（东墙花月）
- 71 〔普天乐〕失题（他生的脸儿峥）

72 [正宫] 叨叨令 (不思量尤在心头记)

[明代]

- 73 民歌 吴歌 (约郎约到月上时)
- 74 吴歌 (乞娘打子好心焦)
- 75 劈破玉 (碧纱窗下描郎像)
- 76 时尚急催玉 (相思病)
- 78 时尚急催玉 (青山在)
- 79 桂枝儿 (恨风儿)
- 80 桂枝儿 (隔花阴)
- 81 桂枝儿 (要分离除非是天做了地)
- 82 桂枝儿 (为冤家造一本相思帐)
- 83 山歌 (栀子花开六瓣头)
- 84 山歌 (不写情词不写诗)
- 85 山歌 (丢落子私情噢弗通)
- 86 山歌 (乞娘打子满身青)
- 87 山歌 (思量同你好得场挨)
- 88 山歌 (送郎送到灶跟头)
- 89 山歌 (斟不出茶来把口吹)

[清代]

- 90 民歌 寄生草 (得了一颗相思印)
- 91 寄生草 (熨斗儿熨不开的眉头儿皱)
- 92 寄生草 (我劝情人别生气)
- 93 寄生草 (欲写情书)
- 94 山歌 (我为情人叹叹叹)
- 95 马头调 (人人劝我丢开罢)
- 96 马头调 (变一面青铜镜)
- 98 马头调 (小小金刀)
- 99 高高山上一树槐
- 100 粤歌 (妹相思)

101	粤歌 (妹相思)
102	粤歌 (思想妹)
103	土家族情歌 (高山点灯不怕风)
104	畲族情歌 (郎住一乡妹一乡)
105	畲族情歌 (会飞鸟儿不怕高)
106	壮族山歌 (水泻滩头哗哗响)
107	壮族山歌 (连就连)
108	瑶歌 (思娘猛)

二、欢情——鸳鸯枕上情难尽

111	周 易	屯如
112	诗经·周南	桃夭
113	邶风	北风
115	郑风	女曰鸡鸣
117		蓍兮
118		溱洧
120	唐风	绸缪
121	陈风	东门之枌
123		东门之杨
	〔汉代〕	
124	乐 府	古绝句 (南山一树桂)
	〔南朝〕	
125	乐 府	子夜歌 (宿昔不梳头)
126		子夜歌 (气清明月朗)
127		子夜四时歌 (夏歌) (情知三夏热)
128		子夜四时歌 (夏歌) (朝登凉台上)
129		子夜四时歌 (秋歌) (凉秋开窗寝)
130		读曲歌 (打杀长鸣鸡)

- 131 读曲歌（一夕就郎宿）
- 132 读曲歌（千叶红芙蓉）
- 133 读曲歌（暂出白门前）
- 134 闻欢变歌（欢来不徐徐）
- 135 青阳度（青荷盖绿水）
- 136 采桑度（春月采桑时）
- 137 孟珠（望欢四五年）
- 138 碧玉歌（碧玉破瓜时）
- 139 西曲歌（朝发桂兰渚）
- 140 西曲歌（感郎崎岖情）
- 141 杨叛儿（欢欲见莲时）
- 〔北朝〕
- 142 乐 府 地驱乐歌辞（侧侧力力）
- 143 幽州马客吟歌辞（荧荧帐中烛）
- 144 幽州马客吟歌辞（南山自言高）
- 〔唐代〕
- 145 敦煌曲子词 菩萨蛮（枕前发尽千般愿）
- 146 菩萨蛮（牡丹含露真珠颗）
- 147 洞仙歌（华烛光辉）
- 148 无名氏 菩萨蛮（晓来误入桃源洞）
- 〔宋代〕
- 149 无名氏 千秋岁令（想风流态）
- 〔元代〕
- 151 无名氏 〔商调〕梧叶儿（解不开同心扣）
- 152 〔仙吕〕游四门（落红满地湿胭脂）
- 153 〔仙吕〕游四门（海棠花下月明时）
- 154 〔中吕〕喜春来（天孙一夜停机暇）
- 〔明代〕
- 155 民歌 驻云飞（侧耳听声）

- 156 | 锁南枝 (傻俊角)
- 157 | 时尚急催玉 (钦天监造历的人儿好不知趣)
- 159 | 桂枝儿 (眉儿来, 眼儿去)
- 160 | 桂枝儿 (我做的梦儿也做得好笑)
- 161 | 桂枝儿 (罢了, 罢了)
- 162 | 桂枝儿 (喜鹊儿不住的喳喳叫)
- 163 | 桂枝儿 (纽扣儿)
- 164 | 山歌 (娘又乖, 姐又乖)
- 165 | 山歌 (结识私情弗要慌)
- 166 | 山歌 (凭你春山弗比得姐个青)
- 167 | 山歌 (一对灯笼街上行)
- 168 | 山歌 (姐住堂巷走一遭)
- | [清代]
- 169 | 民 歌 马头调 (喜只喜的今宵夜)

三、离情——折尽青青杨柳枝

- 173 | 诗经·周南 卷耳
- 175 | 卫风 伯兮
- 177 | 王风 君子于役
- | [汉代]
- 178 | 乐 府 饮马长城窟行 (青青河畔草)
- 180 | 双白鹄 (飞来双白鹄)
- 181 | 艳歌行 (翩翩堂前燕)
- 183 | 古绝句 (菟丝从长风)
- 184 | 古 诗 兰若生春阳
- 185 | 新树兰蕙葩
- 186 | 行行重行行

- 188 涉江采芙蓉
- 189 庭中有奇树
- 190 迢迢牵牛星
- 191 孟冬寒气至
- 193 客从远方来
- 194 明月何皎皎
- 〔南朝〕
- 195 乐 府 子夜歌（今夕已欢别）
- 196 子夜四时歌（春歌）（自从别欢后）
- 197 子夜四时歌（夏歌）（田蚕事已毕）
- 198 子夜四时歌（秋歌）（秋风入窗里）
- 199 子夜四时歌（秋歌）（自从别欢来）
- 200 子夜四时歌（秋歌）（别在三阳初）
- 201 子夜四时歌（冬歌）（昔别春草绿）
- 202 丁督护歌（闻欢去北征）
- 203 读曲歌（桃花落已尽）
- 204 七日夜女歌（婉变不终夕）
- 205 华山畿（相送劳劳渚）
- 206 三洲歌（风流不暂停）
- 207 那呵滩（闻欢下扬州）
- 208 石城乐（闻欢远行去）
- 209 乌夜啼（可怜乌白鸟）
- 210 平西乐（我情与欢情）
- 211 西洲曲（忆梅下西洲）
- 〔唐代〕
- 213 无名氏 杂诗（青天无云月如烛）
- 214 杂诗（不洗残妆凭绣床）
- 215 杂诗（眼想心思梦里惊）
- 216 杂诗（一去辽阳系梦魂）

- 217 杂诗（数日相随两不忘）
- 218 敦煌唐诗 闺情（千回万转梦难成）
- 219 闺情（百度看星月）
- 220 晚秋（日月千回数）
- 221 晚秋（白日欢情少）
- 222 思佳人率然成咏（临封尺素黯销魂）
- 223 思佳人率然成咏（叹嗟玉貌滴孤州）
- 224 奉答（纵使千金与万金）
- 225 奉答（红妆夜夜不曾乾）
- 226 敦煌曲子词 凤归云（征夫数载）
- 227 柳青娘（青丝髻绾脸边芳）
- 228 送征衣（今世共你如鱼水）
- 229 无名氏 石州（自从君去远巡边）
- 230 甘州（欲使传消息）
- 〔宋代〕
- 231 无名氏 九张机（之七）（七张机）
- 232 浣溪沙 瓜破铺题壁（剪碎香罗浥泪痕）
- 233 眉峰碧（蹙破眉峰碧）
- 234 眼儿媚（萧萧江上荻花秋）
- 236 青玉案（年年社日停针线）
- 237 一剪梅（漠漠春阴酒半酣）
- 238 诉衷情（碧天明月晃金波）
- 239 蜀中妓 市桥柳 送行（欲寄意、浑无所有）
- 〔元代〕
- 240 无名氏 塞鸿秋（爱他时似爱初生月）
- 242 四换头 相思（两叶眉头）
- 243 上小楼 杜鹃（堪恨无情杜宇）
- 244 〔大石调〕初生月儿（初生月儿一半弯）
- 245 〔大石调〕初生月儿（初生月儿一似弓）

〔明代〕

- 246 民 歌 吴歌（送郎八月到扬州）
247 桂枝儿（捎书人出得门儿骤）
248 桂枝儿（对妆台忽然间打个喷嚏）
249 桂枝儿（送情人直送到丹阳路）
250 桂枝儿（寄书来）
251 桂枝儿（俏冤家从别后）
252 桂枝儿（秋风清）
253 桂枝儿（青天上月儿恰似将奴笑）
254 山歌（弗见子情人心里酸）
255 山歌（滔滔风急浪朝天）
256 山歌（郎上孤舟妾倚楼）

〔清代〕

- 257 民 歌 小曲（一别经年无经惯）
258 寄生草（一面琵琶在墙上挂）
259 马头调（我今去了）
261 马头调（无楼梯儿难上下）
262 马头调（离了我来你可闷不闷）
263 马头调（心字乱来情字儿堪散）

四、怨情——负妾一双偷泪眼

- 267 诗经·郑风 狡童
268 秦风 晨风
〔汉代〕
270 乐 府 有所思
271 杂歌（晨行梓道中）
272 古 诗 上山采蘼芜
274 青青河畔草

- 275 冉冉孤生竹
- 〔南朝〕
- 276 乐 府 子夜歌（郎为傍人取）
- 277 子夜歌（依作北辰星）
- 278 子夜歌（常虑有贰意）
- 279 子夜变歌（人传欢负情）
- 280 读曲歌（计约黄昏后）
- 281 采桑度（伪蚕化作茧）
- 282 懊侬歌（懊恼奈何许）
- 283 懊侬歌（我与欢相怜）
- 284 欢闻变歌（金瓦九重墙）
- 〔北朝〕
- 285 乐 府 地驱乐歌（驱羊入谷）
- 286 折杨柳枝歌（门前一株枣）
- 〔唐代〕
- 287 湘 驿 女 子 题玉泉溪（红树醉秋色）
- 288 安 邑 坊 女 幽恨诗（卜得上峡日）
- 289 敦煌曲子词 南歌子（悔嫁风流婿）
- 290 无 名 氏 醉公了（门前猧儿吠）
- 291 敦煌曲子词 菩萨蛮（香销罗幌魂堪断）
- 292 望江南（天上月）
- 293 望江南（莫攀我）
- 294 抛球乐（珠泪纷纷湿绮罗）
- 295 鹊踏枝（叵耐灵鹊多瞒语）
- 296 喜秋天（潘郎妄语多）
- 297 天仙子（燕语莺啼三月半）
- 〔宋代〕
- 298 无 名 氏 九张机（之九）（九张机）
- 299 鹧鸪天（枝上流莺和泪闻）